



# LC compasses

the architecture & interior design international magazine | middle east > italy

## INDUSTRIAL LANDSCAPES BACK TO LIFE

**Focus: the many lives of the industrial heritage**  
Vector Architects, Neutelings Riedijk Architects  
Agence Nicolas Michelin & Associations  
Maison Malapert, Buttress Architects  
Carmody Groarke, Park Associati



ENGLISH / ITALIAN ISSUE

Year XII nr 037 November 2021 Year of Entry 2008 Fourmonth N° 112 KSA 1240-3823 | United Arab Emirates Price: UAE 39 dirham, Bahrain 28 dinar, KSA 42,06 riyal, Kuwait 3,45 dinar, Oman 4,32 rial, Qatar 40,82 rial, IT 9,90 Euro



# [C] compasses

the architecture & interior design international magazine | middle east > italy

#### Publisher Board

Marco Ferretti  
Francesca Maderna

#### Scientific Director

Andrea Pane  
[director@compassesworld.com](mailto:director@compassesworld.com)

#### Scientific Committee

David Chipperfield  
Odile Decq  
Massimiliano Fuksas  
Hans Ibelings  
Farida Kamber Al Awadhi  
William Menking  
Italo Rota  
Livio Sacchi  
Yehuda Safran  
Karl T. Ulrich

#### Editorial Staff

Federica Deo  
Jenine Principe  
Daria Verde  
[staff@compassesworld.com](mailto:staff@compassesworld.com)

#### Web Staff

Marianna Ascolese  
Federica Deo  
[webstaff@compassesworld.com](mailto:webstaff@compassesworld.com)

#### Editorial Board

Paola Ascione  
Francesca Capano  
Maria Vittoria Capitanucci  
Anna Cornaro  
Paolo Giardello  
Serkan Gunay  
Achraf Ibrahim  
Massimo Imparato  
Ferruccio Izzo  
Laura Lieto  
Cristiano Luchetti  
Giovanni Menna  
Linda Nubani  
Ivan Parati  
Gennaro Postiglione  
Titti Rinaldi  
Saud Sharaf

#### Art Director

Ferdinando Polverino De Laureto

#### Team and Publishing Coordinator

Sara Monsurrò  
[media@compassesworld.com](mailto:media@compassesworld.com)

#### Associate Editors Middle East

*Architecture*  
Anna Cornaro  
Cristiano Luchetti  
*Design*  
Ivan Parati

#### Associate Editor Italy

Maria Vittoria Capitanucci

#### Correspondents

Brazil	Ana Carolina de Souza Bierrenbach Beatriz Mugayar Kühl Nivaldo Vieira de Andrade
China	Massimiliano Campi
Emirates	Annamaria Giangrasso Cristiano Luchetti
France	Laurence Bassières Nicolas Detry Claudia Tamburro Ingrid Paoletti
India	Matteo Belfiore
Japan	Kuwait Sikander Khan
Kuwait	Laurence Bassières
Morocco	New Zealand Alberto Calderoni
Palestine	Cristina Bronzino
Portugal	Teresa Ferreira
Russia	Federico Calabrese
Spain	Camilla Miletto Fernando Vegas
Turkey	Serkan Gunay
UK	Pietro Belli Michele Pasca di Magliano
USA	Randall Mason Linda Nubani

#### Advertising Sales Director

Luca Mällamo

#### Advertising Sales Agency

Agicom Srl  
Viale Caduti in Guerra, 28  
00060 Castelnuovo di Porto (RM)  
phone Italy + 39 069078285  
Skype: agicom.advertising  
Manuela Zuliani  
[manuelazuliani@agicom.it](mailto:manuelazuliani@agicom.it)  
mobile Italy + 39 3467588821  
Skype: agicom.manuela

#### Digital Marketing & Website

Postilla Srl

#### SUBSCRIPTIONS

To subscribe  
please send your contacts  
by e-mail to  
[media@compassesworld.com](mailto:media@compassesworld.com)

Decree of the Court of Naples  
n. 58 / 20-12-2016

#### Cover Image

Courtesy of Jasper Van der Linden

All the articles in this issue have been peer  
reviewed by the Scientific Committee  
and the Editorial Board

#### Publisher

e.built Srl - Italy  
Via Francesco Crispi 19-23  
80121 Napoli  
phone +39 081 2482298  
fax +39 081 661014  
mobile +39 335 5889237

#### Gulf Countries Representative

Build LLC  
Souk Al Bahar  
Old Town Island Burj Khalifa District  
Dubai - UAE

[compasses] is a supporting member of



Compasses n.37 - 2021  
Printed in Italy  
by Rossi Srl  
Pozzuoli (Napoli)

November 2021  
ISSN NUMBER: 2409-3823

The publishers regret that they cannot accept liability  
for error or omissions contained in this publication,  
however caused. The opinions and views contained  
in this publication are not necessarily those of the  
publishers. Readers are advised to seek specialist  
advice before acting on information contained in this  
publication, which is provided for general use and  
may not be appropriate for the reader's particular  
circumstances. The ownership of trademarks is  
acknowledged. No part of this publication or any part  
of the contents thereof may be reproduced, stored in  
retrieval system or transmitted in any form with - out the  
permission of the publishers in writing.



## 037 INDUSTRIAL LANDSCAPES BACK TO LIFE

[editorial]	<b>e</b>	22 The many lives of the industrial heritage - Andrea Pane <i>Le molte vite del patrimonio industriale</i>
[essays]	<b>es</b>	25 Industrial Archaeology. A Historical Outline - Consuelo Isabel Astrella <i>Archeologia Industriale. Un profilo storico</i>
		35 Between Time and Waste. New forms to rethink the industrial landscape in its transformation - Marianna Ascolese <i>Tra il tempo e lo scarto. Nuove forme per ripensare il paesaggio industriale nella sua trasformazione</i>
		41 The industrial heritage between conservation and sustainability. A difficult relationship in the city of Pinerolo - Riccardo Rudiero <i>Il patrimonio industriale tra conservazione e sostenibilità. Una difficile dialettica nella città di Pinerolo</i>
[focus]	<b>f</b>	50 The conversion of the old Guangxi sugar factory - Rosa Scognamiglio <i>La reinterpretazione del vecchio zuccherificio del Guangxi</i>
		60 The Gare Maritime in Bruxelles: a city in the city - Federico Calabrese <i>La Gare Maritime di Bruxelles: una città nella città</i>
		70 Restart, re-inhabitation: Bordeaux as a new fusion port - Clotilde Ascolese <i>Ri-partire, ri-abitare: Bordeaux nuovo porto di fusione</i>
		78 The power of science. From railway station to Museum of Industry - Consuelo Isabel Astrella <i>Il potere della scienza. Da stazione ferroviaria a Museo dell'Industria</i>
		86 Cataloging and vision - Chiara Arturo <i>Catalogazione e visione</i>
		94 Continuous signs in the Lombard landscape: from the Valtellina power plants to the Bovisa Gasometers - Luciana Gunetti, Roberta Moro <i>Segni continui nel paesaggio lombardo: dalle centrali Valtellinesi ai Gasometri della Bovisa</i>
[architecture & plan]	<b>ap</b>	102 Sarca 336. The new office building in the former Bicocca industrial district - Alessandra Veropalumbo <i>Sarca 336. Il nuovo edificio per uffici nell'ex quartiere industriale Bicocca</i>
[experiences]	<b>ex</b>	108 Material. An interview with Wael Al Awar - Cristiano Luchetti <i>Material. Un'intervista con Wael Al Awar</i>
[academia]	<b>a</b>	122 Designing uncertainty. Philip Christou talks about the project for the Brikettfabrik - Francesca Coppolino, Federica Deo <i>Progettare l'incertezza. Philip Christou racconta l'intervento progettuale per la Brikettfabrik</i>
[materials & interiors]	<b>mi</b>	128 As a glade in a forest - Vincenzo d'Abramo <i>Come radura in un bosco</i>
[smart food]	<b>sf</b>	136 Mercato Centrale Milano: memory flows linearly on the iron road - Ferdinando Polverino De Laureto <i>Mercato Centrale Milano: la memoria scorre lineare sulla strada ferrata</i>

Alessandra Veropalumbo

# Sarca 336. The new office building in the former Bicocca industrial district



## Park Associati

### Work

Sarca 336

### Client

Barings Italy Srl

### Location

Bicocca district, Milan

### Project Year

2020-2021

### Architecture and Design

Park Associati

### Architect

Filippo Pagliani, Michele Rossi

### Project Team

*Project leader:* Marco Panzeri  
*Team:* Elena Ghetti, Enrico Sterle, Alberto Ficele, Marinella Ferrari, Nicola Colella, Irene Ricciardi

### Engineering

SCE Project

### Additional functions

*Plant engineering:* Moving Srl  
*Fire consultancy:* GAe Engineering  
*Security coordination:* Stefano Lavagna, Milano  
*Leed-Well certification:* Bee

### Size and total area

4.317 m<sup>2</sup>

### Image credits

Stefano Venegoni, Antonio Cavallo

The office building designed by Park Associati in viale Sarca 336 in Milan is a contemporary project, sensitive to the profound urban and social transformations of the Bicocca district, a ward in the North-East of the city and a symbol of the Lombard industrialization in the early 20<sup>th</sup> century. The project reinterprets the identity of a former industrial district through the elaboration of the architectural archetypes of the context,



absorbing the range of colors in the façade structure and respecting the heights and dimensions of the adjacent volumes. For several decades now, the district has been involved in a conversion from industrial to tertiary and residential area with productive and commercial settlements. It has also become a reference point for national and international companies, especially thanks to the adequate connection with the surrounding area and the new

subway line that crosses it. The office building will be built on the site of an old construction, already demolished, of three floors above ground, filling an area within the former industrial complex Breda Pirelli. The rectangular lot is bounded to the south-west by via Giovanni Ansaldi and to the north-east, on the longer side, by viale Sarca. The building, thanks to the modularity of the façade, fits in continuity with the surrounding environment and

emphasizes the perspective line of the road. The volume is therefore made up of a basic rectangle, with two underground levels, used for parking and technical rooms, and four above-ground floors dedicated to offices and ancillary activities. On the top floor, a terrace interrupts the regular sequence of levels, offering a view towards south. The front of the building, in its narrowest part, inclines in a prospect that looks at the city and at the subway,

welcoming users and visitors in an open and spacious perimeter. The outline of the building is partly suspended from the ground through the emptying of the road level. Here, in fact, there is a pedestrian gallery that connects the building and the neighborhood in which it is inserted, making the building permeable to the context. The design of the façade summarizes and interprets the morphological elements of the surrounding buildings, >



through the choice of an orange-pink fiber cement, able to evoke the brick of the adjacent factories. The front is marked by a sequence of stringcourses and piers with variable inclination, which frame large glazed openings and define the geometry of the project. These openings, which provide 360° telescopic views to their occupants, feature varying heights, with a structural frame covering up to two of the building's levels. Full height glazing often leaves empty spaces that make the building slimmer and more communicative with the outside. The massive composure of the façades reveals a rigorous design approach that gives the surfaces a lively dynamism and a vibrant figurative quality. The variety of the polychrome shades of the fiber cement and the scanning of the

full-height openings give a harmonious unity and offer the architecture a strong identity despite the general sobriety and simplicity of the plan. The interior spaces are dynamic and flexible and enjoy the natural lighting coming from the large windows of the façade.

The access to the building on 336 viale Sarca is in a barycentric position. On the ground floor there are not only the utility rooms, but also a commercial space with a direct entrance separated from the tertiary area, symmetric to the main reception, as well as the hall of the office building. The commercial space is large, glazed, bright and surrounded by greenery, and is located in the arcade space that connects the two long sides of the building. The lobby is conceived as an area in balance and continuity with the outside of the building, thanks

to the colors and the materials used, suspended between high-tech and post-industrial citations. There, users can meet, discuss and relax, creating a unique and informal space for the circulation and gathering of people. The terrace is bordered by a rich selection of plants that help to ideally isolate the place from the context and, at the same time, allow an opening in a spatial sense towards the city. The terrace is also a place of relaxation for coffee breaks, being a space in close contact with the dining area located on the top level of the building.

The structural design of Sarca 336 is conducted by SCE Project, that is also involved in the general construction management. The first operation was the realization of the containment works of the ground to allow the deepening

of the excavation and the subsequent realization of the underground levels. The foundations were realized with reinforced concrete slabs cast on site, in order to reduce the rate of work and subsidence compared to a solution with strip or point foundations, also given the geometry and the structural mesh. The structure of the building consists of reinforced concrete beams and pillars, with concrete floors and overlying collaborating concrete hoods. The flat roof houses a room where the mechanical systems are positioned in addition to the strips of the panels of the photovoltaic system, which supplement the production of electricity.

The Sarca 336 office building project will cover an area of 4.317 m<sup>2</sup> and is expected to be completed by 2022.



## Sarca 336. Il nuovo edificio per uffici nell'ex quartiere industriale Bicocca

L'edificio per uffici disegnato da Park Associati in viale Sarca 336 a Milano si configura come un progetto contemporaneo sensibile alle profonde trasformazioni urbanistiche e sociali del quartiere Bicocca, distretto a nord-est della città, simbolo dell'industrializzazione lombarda degli inizi del Novecento. Il progetto reinterpreta l'identità di un ex quartiere industriale attraverso l'elaborazione degli archetipi architettonici del

contesto, assorbendone la gamma di cromie nella struttura di facciata e rispettando le altezze e le dimensioni dei volumi adiacenti. Da alcuni decenni il quartiere è interessato da una riconversione da zona industriale a terziaria e residenziale con insediamenti produttivi e commerciali. Esso è inoltre divenuto punto di riferimento per le società nazionali e internazionali soprattutto grazie all'adeguata connessione col territorio circostante e alla nuova linea metropolitana che lo attraversa. L'edificio per uffici sorgerà sul sedime di una vecchia costruzione, già demolita, di tre piani fuori terra, andando a colmare un'area all'interno dell'ex complesso industriale Breda Pirelli. Il lotto rettangolare è delimitato a sud-ovest da via Giovanni Ansaldi

e a nord-est, per il lato di maggiore lunghezza, da viale Sarca. Il fabbricato, grazie alla modularità di facciata, si inserisce in continuità con l'ambiente circostante ed enfatizza la linea prospettica di percorrenza della strada. Il volume è dunque costituito da un rettangolo di base, che prevede due livelli interrati adibiti a parcheggio e locali tecnici e quattro piani fuori terra dedicati agli uffici e attività accessorie. All'ultimo piano una terrazza interrompe la sequenza regolare dei livelli, offrendo una vista verso sud. Il fronte dell'edificio, nella sua parte più stretta, si inclina in un prospetto che guarda la città e il flusso dalla metropolitana, accogliendo utenti e visitatori in un perimetro aperto e spazioso. La sagoma dell'edificio è in parte sospesa dal suolo attraverso lo svuotamento >

del piano terra. Qui è infatti presente una galleria pedonale passante, che raccorda la scala della costruzione a quella del quartiere in cui è inserita, rendendo l'edificio permeabile al contesto.

Il disegno della facciata riassume e interpreta gli elementi morfologici degli edifici circostanti, attraverso la scelta del fibrocemento arancio-rosato, atto a evocare il mattone delle fabbriche adiacenti. Il fronte è ritmato da una sequenza di marcapiani e piedritti con inclinazione variabile, che inquadrono ampie aperture vetrate e definiscono la geometria del progetto. Tali aperture, che offrono una vista telescopica a 360° ai loro occupanti, presentano delle altezze variabili, con un telaio strutturale che copre fino a due dei livelli dell'edificio. Spesso le vetrate a tutta altezza lasciano spazio a dei vuoti che rendono il fabbricato maggiormente slanciato e comunicante con l'esterno. La compostezza massiva delle facciate rivela un approccio progettuale rigoroso che non rinuncia tuttavia a conferire alle superfici un vivace dinamismo e una vibrante qualità figurativa. La varietà delle sfumature policrome del fibrocemento e la scansione delle aperture a tutta altezza donano un'armonica unitarietà e conferiscono all'architettura un carattere fortemente identitario nonostante la generale sobrietà e semplicità dell'impianto. Gli spazi interni sono dinamici e flessibili e godono dell'illuminazione naturale proveniente dalle grandi vetrate di facciata.

L'accesso all'edificio si trova su viale Sarca n. 336 in posizione baricentrica. Al piano terra si trovano non solo i locali per gli impianti, ma anche uno spazio commerciale con ingresso diretto e separato dall'area a destinazione terziaria, speculare alla reception principale, oltre che alla hall dell'edificio per uffici. Questo ambiente è uno spazio vetrato ampio, luminoso e circondato dal verde, ed è collocato nello spazio porticato che collega i due lati lunghi dell'edificio. La hall è pensata come un'area in equilibrio e continuità con l'esterno dell'edificio, grazie al colore e ai materiali usati, sospesi tra high-tech e citazioni post-industriali, in cui gli utenti possono incontrarsi, confrontarsi e rilassarsi, creando uno spazio unico e informale destinato alla circolazione e all'incontro delle persone. La terrazza è delimitata da una ricca selezione di piante che aiutano a isolare idealmente il luogo





dal contesto ma, contemporaneamente, permette un'apertura in senso spaziale verso la città. La terrazza è inoltre un luogo di relax da sfruttare per la pausa caffè, essendo un ambiente in stretto contatto con l'area ristoro posta all'ultimo livello dell'edificio.  
Il progetto strutturale di Sarca 336 è condotto da SCE Project, coinvolta anche nella direzione lavori generale. La prima operazione ha previsto la realizzazione delle opere

di contenimento del terreno tali da consentire l'approfondimento dello scavo e la successiva realizzazione dei livelli interrati. Per le fondazioni è stata scelta la soluzione con platea in calcestruzzo armato gettato in opera, al fine di ridurre il tasso di lavoro e i cedimenti rispetto a una soluzione a fondazioni nastriformi o puntuali, vista anche la geometria e la maglia strutturale. La struttura dell'edificio è costituita da travi e

pilastri in calcestruzzo armato gettato in opera, con solai in latero-cemento con sovrastante cappa collaborante in calcestruzzo. La copertura piana ospita un locale dove sono posizionati gli impianti meccanici oltre alle strisce dei pannelli dell'impianto fotovoltaico, che suppliscono alla produzione di energia elettrica.  
Il progetto dell'edificio per uffici Sarca 336 coprirà un'area di 4.317 m<sup>2</sup> e si prevede il completamento entro il 2022.